

Satzung

§ 1 Name, Sitz, Geschäftsjahr

- (1) Der Verein führt den Namen „ACAMS Germany Chapter e. V.“
- (2) Der Verein hat seinen Sitz in Flörsheim am Main.
- (3) Das Geschäftsjahr des Vereins ist das Kalenderjahr.

§ 2 Zweck, Gemeinnützigkeit

- (1) Der Verein verfolgt ausschließlich und unmittelbar gemeinnützige Zwecke im Sinne des Abschnitts „Steuerbegünstigte Zwecke“ der Abgabenordnung.
- (2) Zweck des Vereins ist die Förderung der Kriminalprävention durch Weiterbildung im Bereich der Bekämpfung von Geldwäsche, Terrorismusfinanzierung und Finanzkriminalität sowie im Compliance-Bereich, insbesondere KYC (Know your Customer), Sanktionen, der Bekämpfung von Bestechung und Korruption.
- (3) Der Satzungszweck wird verwirklicht durch die Durchführung von Schulungsveranstaltungen für Vereinsmitglieder mit Experten auf dem Gebiet der Bekämpfung von Geldwäsche, Terrorismusfinanzierung und Finanzkriminalität und im Compliance-Bereich sowie die Durchführung von Networking-Veranstaltungen, in denen Vereinsmitglieder Kontakte knüpfen und sich über neue Entwicklungen auf in den vorgenannten Bereichen informieren und austauschen können. Die Veranstaltungen sollen Wissen und beste Vorgehensweisen (Best Practices) vermitteln und die Vereinsmitglieder in die Lage versetzen, dieses Wissen im Rahmen ihrer beruflichen Tätigkeit zu Gunsten der Allgemeinheit zur Bekämpfung von Geldwäsche, Terrorismusfinanzierung und Finanzkriminalität

Articles of Association

§ 1 Name, seat, financial year

- (1) The name of the association is “ACAMS Germany Chapter e. V.”.
- (2) The association has its seat in Flörsheim am Main.
- (3) The financial year is the calendar year.

§ 2 Purpose, public benefit

- (1) The association exclusively and autonomously pursues public-benefit purposes within the meaning of the Chapter „Tax-privileged purposes“ of the German Fiscal Code.
- (2) The purpose of the association is the advancement of crime prevention by providing vocational training in the field of anti-money laundering, counter-terrorism financing, financial crime as well as compliance-related matters, such as, including but not limited to, KYC (Know your Customer), sanctions, anti-bribery and corruption.
- (3) The purpose of the articles of associations shall be achieved by organising learning events for members, featuring experts in the field of anti-money laundering, counter-terrorism financing, financial crime, and compliance-related matters and by organising networking events enabling the members to make new contacts and to learn and exchange about recent developments in the aforementioned fields. The events aim at transmitting knowledge and best practices, enabling the members to use this knowledge to combat money laundering, terrorism financing and financial crime in their professional practice for the benefit of the public.

einzusetzen.

- | | |
|--|---|
| <p>(4) Der Verein ist selbstlos tätig; er verfolgt nicht in erster Linie eigenwirtschaftliche Zwecke.</p> <p>(5) Mittel des Vereins dürfen nur für die satzungsmäßigen Zwecke verwendet werden. Die Mitglieder erhalten keine Zuwendungen aus Mitteln des Vereins.</p> <p>(6) Es darf keine Person durch Ausgaben, die dem Zweck des Vereins fremd sind, oder durch unverhältnismäßig hohe Vergütungen begünstigt werden.</p> <p>(7) Bei Auflösung des Vereins oder bei Wegfall steuerbegünstigter Zwecke fällt das Vermögen des Vereins an die Gemeinde, in welcher der Verein seinen Sitz hat, zwecks Verwendung für die Förderung von gemeinnützigen Zwecken im Sinne des Abschnitts „Steuerbegünstigte Zwecke“ der Abgabenordnung.</p> | <p>(4) The association shall operate selflessly; it shall not primarily pursue its own economic interest.</p> <p>(5) Funds of the association shall be used exclusively for the purpose stipulated in these articles of association. Members shall not receive any contributions from the funds of the association.</p> <p>(6) No person shall receive contributions that are inconsistent with the purpose of the association or receive unreasonably high remuneration.</p> <p>(7) In case of the dissolution of the association or the discontinuation of public-benefit purposes, all assets of the association shall devolve to the municipality of the seat of the association in order to be used for public-benefit purposes within the meaning of the Chapter „Tax-privileged purposes“ of the German Fiscal Code.</p> |
|--|---|

§ 3 Erwerb der Mitgliedschaft

- (1) Mitglied des Vereins kann jede natürliche und juristische Person werden, die Mitglied der Anti-Geldwäsche-Organisation „ACAMS, LLC“ (Association of Certified Anti-Money Laundering Specialists, mit Sitz in Miami, Florida, USA; nachfolgend „ACAMS, LLC“ genannt) ist.
- (2) Voraussetzung für den Erwerb der Mitgliedschaft ist ein schriftlicher Aufnahmeantrag, der an den Vorstand zu richten ist.
- (3) Der Vorstand entscheidet über den Aufnahmeantrag nach freiem Ermessen. Bei Ablehnung des Antrags ist er nicht verpflichtet, dem Antragsteller die Gründe für die Ablehnung mitzuteilen. Das ACAMS-Mitglied (vgl. nachfolgenden Absatz (4)) hat das Recht diese Ablehnung zu verwerfen (Sonderrecht gem. § 35 BGB).
- (4) Der Europachef (Head of Europe) der ACAMS, LLC wird allein durch seine schriftliche Beitrittserklärung ohne das Erfordernis des vorgenannten Aufnahmever-

§ 3 Obtaining membership

- (1) Association membership can be obtained by any natural or legal person that is a member of the anti-money laundering organisation „ACAMS, LLC“ (Association of Certified Anti-Money Laundering Specialists, with corporate seat in Miami, Florida, USA; hereinafter referred to as “ACAMS, LLC”).
- (2) Obtaining membership shall require submitting a written application to the board.
- (3) The board shall decide upon the application at its own discretion. The ACAMS Member (see following paragraph (4)) shall have the right to overrule such refusal (special right pursuant to Section 35 German Civil Code). In case of refusal of the application the board shall not be obliged to give an explanation to the applicant.
- (4) The Head of Europe of ACAMS, LLC obtains membership simply by submitting a written declaration of accession to the association and without the aforementioned

fahrens Vereinsmitglied (der beigetretene Head of Europe nachfolgend „**ACAMS-Mitglied**“ genannt).

§ 4 Beendigung der Mitgliedschaft

- (1) Die Mitgliedschaft endet durch Tod, Ausschluss, Streichung von der Mitgliederliste, Austritt aus dem Verein oder Verlust der Mitgliedschaft in ACAMS, LLC (vgl. § 3 Abs. (1)).
- (2) Der Austritt erfolgt durch schriftliche Erklärung gegenüber einem Mitglied des Vorstands. Der Austritt kann nur zum Ende eines Geschäftsjahres erklärt werden, wobei eine Kündigungsfrist von zwei Monaten einzuhalten ist.
- (3) Ein Mitglied kann durch Beschluss des Vorstands von der Mitgliederliste gestrichen werden, wenn es trotz zweimaliger schriftlicher Mahnung mit der Zahlung von Mitgliedsbeiträgen oder von Umlagen im Rückstand ist. Die Streichung darf erst beschlossen werden, wenn nach der Absendung der zweiten Mahnung zwei Monate verstrichen sind und in dieser Mahnung die Streichung angedroht wurde. Der Beschluss des Vorstands über die Streichung muss dem Mitglied mitgeteilt werden.
- (4) Ein Mitglied kann durch Beschluss des Vorstands aus dem Verein ausgeschlossen werden, wenn es schuldhaft in grober Weise die Interessen des Vereins verletzt. Vor der Beschlussfassung muss der Vorstand dem Mitglied Gelegenheit zur mündlichen oder schriftlichen Stellungnahme geben. Der Beschluss des Vorstands ist schriftlich zu begründen und dem Mitglied zuzusenden.

§ 5 Mitgliedsbeiträge

- (1) Von den Mitgliedern werden Jahresbeiträge erhoben. Zur Finanzierung besonderer Vorhaben können Umlagen bis zur doppelten Höhe des Jahresbeitrags erhoben werden.
- (2) Höhe und Fälligkeit von Jahresbeiträgen und Umlagen werden von dem Vorstand festgesetzt. Der Jahresbeitrag soll

or any other procedural requirements (the consenting Head of Europe being hereinafter referred to as the “**ACAMS Member**”).

§ 4 Termination of membership

- (1) Membership shall be terminated by death, exclusion, deletion from the membership list, by a member’s resignation or by lapse of membership in ACAMS, LLC (see § 3 para. (1)).
- (2) Resignation shall be conducted by issuing a written declaration to a member of the board. Such declaration can only be issued with effect from the end of the financial year and with a notice period of two months.
- (3) A member can be deleted from the membership list by way of a resolution by the board if it fails to pay its membership fees despite two prior written reminders. Deletion can only be executed two months after dispatch of the second reminder and only if a potential deletion was indicated in this reminder. The member concerned must be notified of the board’s deletion resolution.
- (4) A member can be excluded from the association by way of a resolution by the board if it culpably and grossly violates the interests of the association. Prior to such a resolution, the board shall allow the member concerned to make an oral or written statement with regard to the issue. The resolution by the board shall include a written justification and shall be submitted to the member concerned.

§ 5 Membership fees

- (1) Members shall pay annual fees. In order to finance extraordinary undertakings, financial contributions amounting up to twice the annual fee may be charged.
- (2) Amount and due date of annual fees and extraordinary financial contributions shall be determined by the board. Annual fees

EUR 100,00 nicht überschreiten, wobei die Mitgliederversammlung berechtigt ist, diesen Höchstbetrag angemessen zu erhöhen.

- (3) Der Vorstand kann in geeigneten Fällen Gebühren, Beiträge und Umlagen ganz oder teilweise erlassen oder stunden.

§ 6 Rechte der Mitglieder

Die Mitglieder sind berechtigt, ohne weitere Kosten an den Veranstaltungen des Vereins teilzunehmen. Der Verein kann durch Vorstandsbeschluss in geeigneten Fällen ein angemessenes Eintrittsgeld verlangen.

§ 7 Organe des Vereins

Organe des Vereins sind der Vorstand und die Mitgliederversammlung.

§ 8 Vorstand

- (1) Der Vorstand des Vereins besteht aus mindestens vier Vorstandsmitgliedern: Zwei Co-Vorsitzenden, dem Schatzmeister und dem Sekretär.
- (2) Der Verein wird durch einen Co-Vorsitzenden zusammen mit einem weiteren Vorstandsmitglied gemeinschaftlich vertreten. Die Vertretungsmacht des Vorstands ist in der Weise beschränkt, dass zu folgenden Rechtsgeschäften die Zustimmung des ACAMS-Mitglieds erforderlich ist:
- a) Rechtsgeschäfte mit einem Geschäftswert über EUR 500,00
 - b) Vertragsabschlüsse mit Sponsoren sowie Zahlungen oder Aufwandsentschädigungen gegenüber Referenten und Rednern, die an Veranstaltungen des Vereins teilnehmen.

§ 9 Zuständigkeit des Vorstands

Der Vorstand ist für alle Angelegenheiten des Vereins zuständig, soweit sie nicht durch die Satzung einem anderen Organ des Vereins übertragen sind. Er hat insbesondere folgende Aufgaben:

shall not exceed EUR 100.00, whereby the general meeting shall have the right to increase such maximum amount in a reasonable manner.

- (3) The board may, in appropriate cases, fully or partially remit or defer fees and contributions.

§ 6 Rights of members

Members shall have the right to participate in the association's events at no additional charge. The board may, in appropriate cases and subject to a resolution by the board, charge a reasonable entrance charge.

§ 7 Executive bodies of the association

Executive bodies of the association are the board and the general meeting.

§ 8 Board

- (1) The board of the association shall consist of at least four board members: Two Co-Chairmen, the Treasurer and the Secretary.
- (2) The association shall be jointly represented in and out of court by a Co-Chairman and another board member. The power of representation of the board shall be restricted to the extent that following measures shall be subject to the approval of the ACAMS Member:
- a) contracts amounting to payment obligations of more than EUR 500.00
 - b) contracts regarding event sponsors as well as any payments or honorariums to event speakers.

§ 9 Responsibilities of the board

The board shall have all competences with regard to the association's affairs, unless they are delegated to other executive bodies in the articles of association. In particular, the board has the following responsibilities:

- a) Vorbereitung und Einberufung der Mitgliederversammlung sowie Aufstellung der Tagesordnung;
- b) Ausführung von Beschlüssen der Mitgliederversammlung;
- c) Vorbereitung des Haushaltsplans, Buchführung, Erstellung des Jahresberichts;
- d) Beschlussfassung über die Aufnahme von Mitgliedern.

- a) Preparing and convening the general meeting, setting-up the agenda;
- b) Executing resolutions by the general meeting;
- c) Preparing the budget plan, bookkeeping, setting-up the annual report;
- d) Deciding upon the admission of new members.

§ 10 Wahl und Amtsdauer des Vorstands

- (1) Der Vorstand wird von der Mitgliederversammlung für die Dauer von zwei Jahren, gerechnet von der Wahl an, gewählt. Er bleibt jedoch bis zur Neuwahl des Vorstands im Amt. Jedes Vorstandsmitglied ist einzeln zu wählen. Zu Vorstandsmitgliedern können nur Mitglieder des Vereins gewählt werden. Mit der Beendigung der Mitgliedschaft im Verein endet auch das Amt eines Vorstandsmitglieds.
- (2) Das ACAMS-Mitglied hat das Sonderrecht gem. § 35 BGB, ein (1) Vorstandsmitglied zu entsenden.
- (3) Scheidet ein Mitglied des Vorstands vorzeitig aus, so kann der Vorstand für die restliche Amtsdauer des Ausgeschiedenen einen Nachfolger wählen.

§ 11 Sitzungen und Beschlüsse des Vorstands

- (1) Der Vorstand beschließt in Sitzungen, die von einem Co-Vorsitzenden einberufen werden; die Tagesordnung braucht nicht angekündigt zu werden. Die Einberufungsfrist beträgt 10 Tage. Die Frist beginnt mit dem auf die Absendung folgenden Tag.
- (2) Der Vorstand ist beschlussfähig, wenn

§ 10 Election and term of office of the board

- (1) The board members shall be elected by the general meeting. Board members shall be elected for a term of two years, the term being calculated from the day of the election. However, the board shall stay in office until a new board is elected. Every board member shall be elected separately. Only members of the association shall be elected to the board. In case association membership is terminated, board membership shall be automatically terminated, too.
- (2) The ACAMS Member shall have the special right pursuant to Section 35 German Civil Code to appoint one (1) member to the board.
- (3) If a board membership is terminated prematurely, the board has the right to elect a successor for the board member's remaining term.

§ 11 Meetings and resolutions of the board

- (1) Resolutions shall be resolved in meetings that are convened by one of the Co-Chairmen; the announcement of the agenda shall not be required. The convention notice period shall be 10 days. The notice period shall start the day after the dispatch of the convention notice.
- (2) The board has a quorum if at least two of its members are present. Resolutions shall require the majority of votes cast. In case

mindestens zwei seiner Mitglieder anwesend sind. Bei der Beschlussfassung entscheidet die Mehrheit der abgegebenen gültigen Stimmen; bei Stimmengleichheit entscheidet die Mitgliederversammlung.

- (3) Der Vorstand kann im schriftlichen Verfahren, durch E-Mail oder in einer Telefonkonferenz beschließen, wenn alle Vorstandsmitglieder dem zustimmen. Gleiches gilt für die Einberufung der Vorstandssitzung.
- (4) Dem ACAMS-Mitglied steht gegen Beschlüsse des Vorstands ein Vetorecht als Sonderrecht gem. § 35 BGB zu. Der Vorstand hat das ACAMS-Mitglied über die Beschlüsse des Vorstands zu informieren.

§ 12 Mitgliederversammlung

- (1) In der Mitgliederversammlung hat jedes Mitglied eine Stimme.
- (2) Die Mitgliederversammlung ist für folgende Angelegenheiten zuständig:
 - a) Aufstellen des Haushaltsplans für das nächste Geschäftsjahr; Entgegennahme des Jahresberichts des Vorstands; Entlastung des Vorstands;
 - b) Wahl und Abberufung der Mitglieder des Vorstands;
 - c) Beschlussfassung über Änderung der Satzung und über die Auflösung des Vereins;

§ 13 Einberufung der Mitgliederversammlung

- (1) Die ordentliche Mitgliederversammlung findet einmal jährlich im ersten Quartal statt. Sie wird vom Vorstand unter Einhaltung einer Frist von zwei Wochen schriftlich unter Angabe der Tagesordnung einberufen. Die Frist beginnt mit dem auf die Abendung des Einladungsschreibens folgenden Tag. Das Einladungsschreiben gilt

of a tie, the general meeting shall decide.

- (3) The board may pass resolutions in written procedure, via e-mail or conference call if all board members thereto consent. The same shall apply to the convening of board meetings.
- (4) The ACAMS Member shall have a veto right with regard to the board's resolutions (special right pursuant to Section 35 German Civil Code). The board shall be obliged to inform the ACAMS Member about the board's resolutions.

§ 12 General meeting

- (1) In the general meeting, each member of the association shall have one vote.
- (2) The general meeting shall decide on the following matters:
 - a) Approval of the budget for the following financial year; acceptance of the board's annual report; ratification of the board's actions;
 - b) Election and dismissal of board members;
 - c) Alteration of the articles of association and dissolution of the association;

§ 13 Convening of the general meeting

- (1) The general meeting shall be convened once a year in the first quarter. The general meeting shall be convened by the board in writing, including the agenda, with a notice period of two weeks. The notice period shall start the day after the dispatch of the convention notice. The convention notice shall be deemed received if sent to the last address provided by member concerned. The agenda shall be determined by the board.

dem Mitglied als zugegangen, wenn es an die letzte vom Mitglied dem Verein schriftlich bekannt gegebene Adresse gerichtet ist. Die Tagesordnung setzt der Vorstand fest.

- (2) Jedes Mitglied kann bis spätestens eine Woche vor einer Mitgliederversammlung beim Vorstand schriftlich eine Ergänzung der Tagesordnung beantragen. Der Versammlungsleiter hat zu Beginn der Mitgliederversammlung die Ergänzung bekannt zu geben.
- (3) Über Anträge auf Ergänzung der Tagesordnung, die in Mitgliederversammlungen gestellt werden, beschließt die Versammlung.

§ 14 Außerordentliche Mitgliederversammlung

Eine außerordentliche Mitgliederversammlung ist vom Vorstand einzuberufen, wenn das Interesse des Vereins es erfordert oder wenn ein Zehntel der Mitglieder dies beim Vorstand schriftlich unter Angabe des Zwecks und der Gründe beantragt.

§ 15 Beschlussfassung der Mitgliederversammlung

- (1) Die Mitgliederversammlung wird von einem Co-Vorsitzenden, bei dessen Verhinderung von dem anderen Co-Vorsitzenden geleitet. Ist kein Vorstandsmitglied anwesend, bestimmt die Versammlung den Versammlungsleiter. Der Versammlungsleiter bestimmt einen Protokollführer.
- (2) Die Art der Abstimmung bestimmt der Versammlungsleiter. Die Abstimmung muss schriftlich durchgeführt werden, wenn ein Drittel der erschienenen stimmberechtigten Mitglieder dies beantragt.
- (3) Die Mitgliederversammlung ist beschlussfähig, wenn mindestens ein Fünftel sämtlicher Vereinsmitglieder anwesend ist. Bei Beschlussunfähigkeit ist der Vorstand verpflichtet, innerhalb von vier Wochen eine zweite Mitgliederversammlung mit der glei-

- (2) Until one week before the general meeting, each member has the right to request the amendment of the agenda in writing. The amendment shall be announced by the chairman of the meeting at the beginning of the general meeting.
- (3) The general meeting shall decide on applications regarding amendments to the agenda issued in the general meeting.

§ 14 Extraordinary general meeting

An extraordinary general meeting shall be convened by the board if such extraordinary general meeting is to be considered necessary in the association's interest or if one-tenth of the members issue a written demand indicating the purpose and justification of such extraordinary meeting.

§ 15 Passing of resolutions in the general meeting

- (1) The general meeting is chaired by one Co-chairman or, in case of his absence, by the other Co-chairman. If no board member is present, the general meeting shall decide on a chairman of the general meeting. The chairman of the meeting shall appoint a minute taker.
- (2) The mode of passing resolutions shall be determined by the chairman of the meeting. The passing of resolutions shall be conducted in written procedure if one third of the attending members so demands.
- (3) The general meeting shall have a quorum if at least one fifth of the existing members are attending. If it has no quorum, the board shall be obliged to convene a second general meeting within four weeks; this general meeting shall have a quorum regardless of the number of members attending. The latter shall be indicated in the convention notice.

chen Tagesordnung einzuberufen; diese ist ohne Rücksicht auf die Zahl der erschienenen Mitglieder beschlussfähig. Hierauf ist in der Einladung hinzuweisen.

- (4) Die Mitgliederversammlung fasst Beschlüsse mit einfacher Mehrheit der abgegebenen gültigen Stimmen; Stimmenthaltungen gelten als ungültige Stimmen. Zur Änderung der Satzung ist jedoch eine Mehrheit von drei Vierteln der abgegebenen gültigen Stimmen, zur Auflösung des Vereins eine solche von neun Zehnteln erforderlich. Eine Änderung des Zwecks des Vereins kann nur mit Zustimmung von neun Zehnteln aller Mitglieder beschlossen werden.
- (5) Bei Wahlen ist gewählt, wer mehr als die Hälfte der abgegebenen gültigen Stimmen erhalten hat. Hat niemand mehr als die Hälfte der abgegebenen gültigen Stimmen erhalten, so findet zwischen den beiden Kandidaten, die die meisten Stimmen erhalten haben, eine Stichwahl statt. Gewählt ist dann derjenige, der die meisten Stimmen erhalten hat. Bei gleicher Stimmenzahl entscheidet das von dem Versammlungsleiter zu ziehende Los.
- (6) Über Beschlüsse der Mitgliederversammlung ist ein Protokoll aufzunehmen, das vom jeweiligen Schriftführer zu unterzeichnen ist.
- (7) Die Mitglieder können ihre Beschlüsse auch außerhalb einer Versammlung, durch schriftliche (auch per Email), fernschriftliche, telegrafische oder mündliche, auch fernmündliche Abstimmung fassen, sofern dies nicht von Gesetzes wegen oder nach dieser Satzung in seiner aktuellen Fassung unzulässig ist. Eine solche Beschlussfassung ist nur wirksam, wenn alle Mitglieder selbst oder ordnungsgemäß vertreten an der Abstimmung teilgenommen haben. Über Beschlüsse außerhalb einer Versammlung ist eine Niederschrift zu erstellen.

§ 16 Auflösung des Vereins

- (1) Die Auflösung des Vereins kann nur in einer Mitgliederversammlung mit einer

- (4) The general meeting shall pass resolutions with simple majority of votes cast. Abstentions from voting shall not be considered votes cast. Amendments to the articles of association shall require a majority of three quarters of votes cast. The dissolution of the association shall require a majority of nine tenths of votes cast. A change of the purpose of the association shall require a majority of nine tenths of existing members.

- (5) In case of elections, the person receiving more than half of the votes cast shall be deemed elected. If no person receives more than half of the votes cast, a run-off election shall be held between the two candidates with most votes. In the run-off election, the candidate receiving the majority of votes shall be deemed elected. In case of a tie, the lot drawn by the chairman of the meeting shall decide.

- (6) Minutes shall be kept on resolutions passed and the minutes shall be signed by the appointed minute taker.

- (7) The members may, however, also adopt resolutions outside a meeting, i.e. by voting in writing (including e-mail), by fax, orally or by telephone, unless this is prohibited under the applicable laws or these Articles of Association as amended from time to time. Such adoption of resolutions shall, however, only be valid if all members have participated in the voting personally or by a duly appointed representative. Resolutions adopted outside a meeting have to be recorded in writing.

§ 16 Dissolution of the association

- (1) The dissolution of the association can only be resolved by a majority of nine tenths of votes cast. (§ 15 para 4).

Mehrheit von neun Zehnteln der abgegebenen gültigen Stimmen beschlossen werden (§ 15 Abs. 4).

- (2) Falls die Mitgliederversammlung nichts anderes beschließt, sind der Vorsitzende und der Stellvertretende Vorsitzende gemeinsam vertretungsberechtigte Liquidatoren.
- (3) Das nach Beendigung der Liquidation vorhandene Vermögen fällt an die Gemeinde, in welcher der Verein seinen Sitz hat (§ 2 Abs. 7).

§ 17 Sonstige Bestimmungen

Die beigefügte englische Fassung dient nur der Information. Im Fall von Abweichungen zwischen der deutschen und der englischen Fassung gilt daher nur die deutsche Fassung.

- (2) Unless otherwise resolved by the general meeting, the Chairman and the Deputy Chairman shall be the liquidators and shall, to this end, have joint power of representation.
- (3) The funds remaining after the liquidation of the association shall devolve to the municipality of the seat of the association (§ 2 para 7).

§ 17 Other provisions

The English version of this text serves for information only. Therefore, in the event of any inconsistency between the German and the English version, only the German version shall apply.